



## PACKAGE LEAFLET: INFORMATION FOR THE USER

### WATER JEL R2 Soothing lotion with LACTOKINE®

*Active ingredient: LACTOKINE® (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Character: Lotion*

- Keep this leaflet. You may need to read it again.
- If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.
- If you notice any side effects, please tell your doctor or pharmacist.

#### R2: Inactive Ingredients:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: What R2 Soothing lotion with LACTOKINE® is and what it is used for?

R2 Soothing lotion with LACTOKINE® represents the two-phase treatment which protects and moisturizes patient´s skin during and post radiotherapy treatments. R2 revitalizes skin damaged by radiation. Reduces redness, is anti-inflammatory, moisturises dry areas, builds skin defence, helps keep skin healthy, and provides UVA/UVB protection.

#### R2: Instructions

Apply about ½ of the 3g pack generously to the skin radiated a minimum 3 times a day and at bedtime .Ensure skin is free of lotion immediately before medical treatment.

Continue to use R2 for two weeks after completion of radiotherapy course.

#### R2: Warnings

For external use only. Use only as directed. Avoid contact with eyes.

**Interaction with other medicines:** None known.


**Possible side effects:** None Known. If an allergic reaction occurs discontinue use and consult your physician.

#### R1: Storage

Store in a safe place out of sight and reach of children. Use by the date shown on the end of the carton. Keep at the range 15°- 30°C.

#### R2: Packaging

Box with 60 pieces of 3g packs.

**Producer:**  WATER – JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 USA.

#### EC authorised representative and European distribution centre:

 WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ UK    www.r1r2.info



## Упаковочный лист: информация для пользователя

### WATER JEL R2 Успокаивающий лосьон с Лактокином®

*Активные ингредientes: Лактокин® (Lactisprotenum)*

*CAS No. 91082-88-1*

*Описание: Лосьон*

- Сохраните эту бумагу.Она Вам возможно еще понадобится.
- Если у Вас есть вопросы, задайте их Вашему врачу или фармацевту.
- Если Вы заметите побочный эффект, сообщите Вашему доктору или фармацевту.

#### R2: неактивные ингредиенты:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: Что такое WATER JEL R2 Успокаивающий лосьон с Лактокином® и для чего он используется?

WATER JEL R2 Успокаивающий лосьон с Лактокином®представляет вторую фазу лечения, которая защищает и увлажняет кожу пациента во время и после лучевой терапии.

R2 восстанавливает кожу, поврежденную облучением. Уменьшает красноту и является противовоспалительным средством, увлажняет кожу, создает барьер на коже, помогает коже выглядеть здоровой и защищает ее от ультрафиолета.

#### R2: Метод применения

Наложите половину 3 граммового пакетика жирным слоем на поврежденный участок не менее чем 3 раза в день и перед сном. Удалите лосьон с кожи перед очередным курсом лечения.

Продолжайте использовать R2 в течение 2 недель после окончания лучевой терапии.

#### R2: Предупреждения

Только для внешнего использования. Использовать только по прямому назначению. Избегайте попадания в глаза.

**Взаимодействие с другими препаратами:** неизвестно.


**Возможные побочные действия:** неизвестно. При возникновении аллергической реакции, прекратите использование препарата и проконсультируйтесь с врачом.

#### R2: Хранение

Хранить в безопасном месте и вдали от детей. Использовать до даты, указанной на упаковке. Хранить при температуре 15°- 30°C.

#### R2: Упаковка

Упаковка из 60 пакетиков по 3 грамма.

**Производитель:**  WATER – JELTechnologiesLLC, Carlstadt, NJ 07072 Америка.

#### Авторизованный представитель в ЕС и Европейский центр распространения:

 WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ. Соединенное Королевство    www.r1r2.info



## BROSURA PACHET: INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

### WATER JEL R2 loțiune balsam cu LACTOKINE®

*Ingredient activ: LACTOKINE® (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Character: Loțiune*

- Păstrați această broșură. Este posibil să trebuiască să o recitiți.
- În caz că aveți întrebări vă rugăm să vă adresați medicului sau farmacistului.
- În cazul în care observați efecte secundare vă rugăm să vă adresați medicului Dvs. Sau farmacistului.

#### R2: Componente inactive:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: Ce este și la ce se utilizează loțiunea balsam R2 cu LACTOKINE®?

Loțiunea balsam-R2 cu LACTOKINE® reprezintă tratamentul în două faze care protejează și umidifică pielea pacientului în timpul și după terminarea ședinței de radioterapie.

R2 revitalizează pielea deteriorată de către radiație. Reduce roseate, este anti-Inflamator, umezește pielea uscată, consolidează capacitatea de apărare a pielii, ajută la menținerea pielii sănătoase și oferă protecție UVA/UVB.

#### R2: Instrucțiuni de utilizare

Aplicați aproximativ ½ din pachetul de 3g în mod generos pe pielea iradiată de cel puțin trei ori pe zi și înainte de culcare. Asigurați-vă că nu mai există loțiune la nivelul pielii înainte de reînceperea tratamentului medical. Continuați să utilizați R2 încă două săptămâni după terminarea sesiunii de radioterapie.

#### R2: Avertizări

Numai pentru uz extern. Utilizați numai conform instrucțiunilor. Evitați contactul cu ochii.

**Interacțiuni cu alte medicamente:** Nu se cunosc.


**Efecte secundare posibile:** Nu se cunosc. În cazul apariției unei reacții alergice întrerupeți utilizarea și adresați-vă medicului Dvs.

#### R2: depozitare


A se depozita la loc sigur închis și nu la îndemâna copiilor. Utilizați numai până la data înscrisă la capătul ambalajului. A se păstra la o temperature cuprinsă între 15°și 30°C.

#### R2: Ambalare

Cutie cu 60 bucăți de pachete de3g.

**Producător:**  WATER – JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 USA.

#### Reprezentant autorizat CE și centru distribuție european:

 WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ. UK    www.r1r2.info



## ЛИСТОВКА: ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

### WATER JEL R2 Успокояващ лосион с ЛАКТОКИН®

*Активно вещество: ЛАКТОКИН® (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Описние: лосион*

- Запазете тази листовка. Може да се наложи да я прочетете отново.
- Ако имате някакви допълнителни въпроси, попитайте Вашия лекар или фармацевт.

- Ако забележите нежелани лекарствени реакции, моля уведомете Вашия лекар или фармацевт.

#### R2: Неактивни помощни вещества

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: Какво представлява R2 успокояващ лосион с ЛАКТОКИН® и за какво се използва?

R2 успокояващ лосион с ЛАКТОКИН® представлява втора фаза на лечение, което защитава и овлажнява кожата на пациента по време на лъчетерапия или след нея.

R2 спомага за възстановяване на кожата увреджана от облъчването. Намалява зачервяването, действа противовъзпалително, овлажнява сухите участъци, предпазва кожата, поддържа я здрава и осигурява защита от UVA/UVB лъчи.

#### R2: Указания за употреба

Нанесете внимателно ½ от опаковката от 3g върху облъчения участък от кожата най-малко 3 пъти през деня и преди лягане. Уверете се, че преди медицинското лечение лосионът е отстранен от кожата.

Използвайте R2 в продължение на две седмици след приключване на курса лъчетерапия.

#### R2: Предупреждения

Само за външна употреба. Да се употребява съгласно указанията. Да се избягва контакт с очите.

**Взаимодействия с други лекарства:** Не са известни.

**Възможни нежелани реакции:** Не са известни. Ако се появят алергични реакции, преустановете употребата и се посъветвайте с вашия лекар.

#### R2: Съхранение

Да се съхранява на сигурно място, недостъпно за деца. Да се употребява до датата, посочена в долната част на картонената опаковка. Да се съхранява между 15°- 30°C.

#### R2: Опаковка

Кутия с 60 броя сашета от 3g.

**Производител:**  WATER – JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 САЩ.

#### Оторизиран представител в ЕС и европейски дистрибуторски център:

 WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ Великобритания    www.r1r2.info



## PAKET BROŞÜRÜ: KULLANICI BİLGİLERİ

### LAKTOKIN'Lİ SU JELİ R2 Soğutma Jeli®

*Aktif Bileşen: LACTOKINE® (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Özellik: Losyon*

- Bu broşürü saklayınız. Tekrar okumak ihtiyacı duyabilirsiniz.
- Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız doktora ya da eczacıya danışınız.
- Herhangibir yan etki görüldüğünde, lütfen doktorunuza ya da eczacıya söyleyiniz.

#### R2: Inactive Ingredients:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: LAKTOKIN'Lİ SU JELİ R2 Soğutma Jeli® nedir ve ne için kullanılır

LAKTOKIN'Lİ SU JELİ R2 Soğutma Jeli® radyoterapi esnasında ve sonrasında hastanın derisini koruyan ve nemlendiren iki aşamalı bir tedaviyi temsil eder.

R2 radyasyondan zarar gören deriyi canlandırır. Kırmızılığı azaltır ve anti-inflamatuardır, kuru bölgeleri nemlendirir, deri savunmasını yapar, deri sağlığına yardımcı olur ve UVA/UVB koruması sağlar.

#### R2: Kullanım için talimatlar

Günde en az 3 kez ve yatmadan evel 3 gr.lık paketin yaklaşık ½ sini radyasyoa maruz kalan deriye sürün. Tıbbi tedaviden hemen önce derinin losyondan arındırılmış olduğundan emin olun. Radyoterapi uygulamasının tamamlanmasından sonra iki hafta için R2'yi kullanmaya devam ediniz.

#### R2: Uyarılar

Sadece harici kullanım içindir. Sadece belirtildiği şekilde kullanınız. Gözlere temastan kaçınınız.

**Diğer ilaçlarla etkileşimi:** Bildiği kadarıyla yoktur.

**Mümkün yan etkileri:** Bildiği kadarıyla yoktur. Eğer alerjik bir reaksiyon olursa kullanıma ara veriniz vedoktorunuzu danışınız.

#### R2: Muhafaza

Çocukların ulaşamayacağı gözden uzak güvenli bir yerde muhafaza ediniz. Kutunun ucunda belirten tarihe kadar kullanınız. 15°- 30°C'de kullanınız.

#### R2: Paketleme

60 adet 3g.lık paketleri içeren kutu.

**Üretici:**  WATER – JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 ABD.

**AT yetkili temsilcisi ve Avrupa dağıtım merkezi:**  **EC****REP** WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ Birleşik Krallık www.r1r2.info

 **HUNGARIAN**

## PROSPEKTUS CSOMAG: Felhasználói adatok

### WATER GEL R2 krém balszam Lactokineal

*Hatóanyag: LACTOKINE (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Testalkat: Testápoló*

- Kérjük megtartani eszt a prospektust. Szüksége lehet újra olvasni.
- Abban az esetben, ha kérdése van, kérjük, kérdezze meg kezelőorvosát vagy gyógyszerészét.
- Abban az esetben, ha különös mellékhatásokat vesz észre, kérjük, kérdezze meg kezelőorvosát vagy gyógyszerészét.

#### R2: Inaktív komponensek:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: Mire jo és hogyan használható az R2 krém balszam Lactokineal?

Az R2 krém balszam Laktokineal 2 részből áll melyek megvédik és hidratálják a beteg bőret a sugárkezelés alatt és ennek befejezése után.

R2 újjáéleszti a sugárzástól sérült bőrt.Gyulladáscsökkentő, hidratálja a száraz bőrt, erősíti a bőr védelmét, segít fenntartani az egészséges bőrt és védelmet nyújt a UVA/UVB elen.

#### R2: Használati utasítás

Alkalmazon mintegy ½ a 3g csomagból akadálytalanul a besugárzott bőrre legalább 3szor egy nap és lefekvés előtt. Győződjön meg róla, hogy nincs krém a bőrén az orvosi kezelés előtt.

Továbbra is használja az R2ot, 2 hétig a sugárkezelés befejezése után.

#### R2: Figyelmeztetések

Kölcsönhatások más gyógyszerekkel ismeretlenek.

Lehetséges mellékhatások: Ismeretlenek.

Allergiás reakció esetén szüntesse meg a kezelést, és kérdezze meg kezelőorvosát.

#### R2: Tárolás

Tárolja zárt,biztonságos helyen és elzárva a gyermekektől. Minőségét megőrzi a dobozon feljegyzed dátumig. Tárolja a terméket 15 és 30 fok közötti hőmérsékleten.

#### R2: Csomagolás

A doboz, 60 darab – 3 gramos csomagok tartalmaz.

**Termelői:**  Water – Jel Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 USA.

**Meghatalmazott képviselő CE es Európai elosztó központ:**  **EC****REP** WATER-JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ, UK www.r1r2.info

 **ČESKÉ**

## PŘÍBALOVÁ INFORMACE: INFORMACE PRO UŽIVATELE

### WATER JEL R2 Zklidňující emulze s LACTOKINE®

*Aktivní složka: LACTOKINE® (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Popis: Emulze*

- Ponechte si příbalovou informaci pro případ, že si ji budete potřebovat přečíst znovu.
- Máte-li jakékoli další otázky, zeptejte se svého lékaře nebo lékárníka.
- Pokud se vyskytnou jakékoli nežádoucí účinky, sdělte to svému lékaři nebo lékárníkovi.

#### R2: Pomocné složky:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: CO JE PŘÍPRAVEK WATER JEL R2 Zklidňující emulze s LACTOKINE® A K ČEMU SE POUŽÍVÁ?

WATER JEL R2 Zklidňující emulze s LACTOKINE® představuje druhý krok dvoufázové léčby, který chrání a hydratuje pokožku pacienta v průběhu a po ukončení radioterapie.

R2 revitalizuje pokožku poškozenou radioterapií. Zmírňuje zarudnutí, působí protizánětlivě a hydratuje suchá místa. Zvyšuje obranyschopnost pokožky, pomáhá udržovat zdravou pokožku a chrání proti UVA i UVB záření.

#### R2: Pokyny pro použití

Naneste zhruba polovinu 3g sáčku v dostatečném množství na pokožku nejméně 3x denně a před spaním. Nepoužívejte bezprostředně před další dávkou. Pokračujte v používání R2 ještě dva týdny po ukončení radioterapie.

#### R2: Upozornění

Pouze pro zevní použití. Používejte pouze podle pokynů. Zabraňte kontaktu s očima.

**Vzájemné interakce s dalšími léčivými přípravky:** Nejsou známy.

**Možné nežádoucí účinky:** Nejsou známy. Pokud dojde k výskytu alergické reakce, přerušte používání přípravku a poradte se se svým lékařem.

R2: Skladování

Ukládejte na bezpečném místě, mimo dosah dětí. Spotřebujte do data uvedeného na obalu. Uchovávejte při teplotě 15°- 30°C.

#### R2: Balení

Krabice s 60 kusy sáčků po 3g.

**Výrobce:**  WATER - JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 USA.

**EC autorizovaný zástupce a evropské distribuční centrum:**  **EC****REP** WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ. UK www.r1r2.info

 **SLOVENSKO**

## PRÍBALOVÝ LETÁK: INFORMÁCIA PRE UŽIVATEĽA

## Water Jel R2 ukludňujúca emulzia s Lactokinom

*Aktívne zložky: Lactokin (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Popis: emulzia*

- Ponechajte si návod na použitie pre prípad, že si ho budete potrebovať prečítať znovu.
- Ak máte akékoľvek ďalšie otázky spýtajte sa svojho lekára alebo lekárnika.
- Pokiaľ sa vyskytnú akékoľvek nežiaduce účinky, konzultujte to so svojim lekárom alebo lekárnikom.

#### R2: Pomocné zložky:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: Čo je ukludňujúca emulzia R2 s Lactokinom a k čomu sa používa?

R2 ukludňujúca emulzia s Lactokinom predstavuje druhý krok dvojfázovej liečby, ktorá chráni a hydratuje pokožku pacienta v priebehu a po ukončení rádioterapie. R2 revitalizuje pokožku poškodenú ožarovaním. Zmierňuje začervenanie, pôsobí protizápalovo a hydratuje suché miesta, zvyšuje obranyschopnosť pokožky, pomáha udržiavať zdravú pokožku a chráni proti UVA aj UVB žiarením.

#### R2: Pokyny pre užívateľov

Naneste zhruba polovicu 3g sáčku v dostatočnom množstve na ožarovanú pokožku najmenej 3x denne a pred spaním. Ubezpečte sa, že Vaša pokožka pred samotným ožarovaním neobsahuje žiadnu emulziu. Pokračujte v aplikácii R2 počas dvoch týždňov po ukončení celého procesu rádioterapie.

#### R2: Upozornenie

Len pre vonkajšie použitie. Požívajte len podľa pokynov. Zabraňte kontaktu s očami.

**Vzájomné interakcie s ďalšími liečivami:** Nie sú zistené.

**Možné nežiaduce účinky:** Nie sú známe. Pokiaľ dôjde k výskytu alergickej reakcie, prerušte používanie prípravku a poradte sa so svojím lekárom.

#### R2: Skladovanie

Skladujte na bezpečnom mieste mimo dosahu detí. Používajte len do dátumu vyznačeného na obale. Uchovávajte pri teplote 15°- 30°C.

#### R2: Balenie

Krabica 60 kusov po 3 g v sáčku.

**Výrobca:**  WATER – JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 USA

**EC autorizovaný zástupca a európske distribučné centrum:**  **EC****REP** WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ. UK www.r1r2.info

 **IME DRŽAVE**

## NAVODILO ZA UPORABO ZDRAVILA: INFORMACIJE ZA UPORABNIKA

### WATER JEL R2 Blažilni losjon z LACTOKINE®

*Aktivna sestavina: LACTOKINE® (Protein sirotke) CAS št. 91082-88-1*

*Vrsta izdelka: Losjon*

- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.
- Če imate kakršnakoli dodatna vprašanja, vprašajte svojega zdravnika ali farmacevta.
- Če boste opazili kakršnekoli stranske učinke, se posvetujte s svojim zdravnikom ali farmacevtom.

#### R2: Neaktivne sestavine:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### R2: Kaj je R2 Blažilni losjon z LACTOKINE® in za kaj ga uporabljamo?

R2 Blažilni losjon z LACTOKINE® predstavlja drugi korak pri zdravljenju, ki štiti in vlaži bolnikovo kožo med in po radioterapevtskem zdravljenju.

R2 obnavlja kožo, ki je poškodovana zaradi sevanja. Zmanjšuje rdečico, deluje protivnetno, vlaži suha področja kože, krepi zaščitno funkcijo kože, pomaga ohraniti kožo zdravo, ter zagotavlja zaščito pred UVA/UVB sevanjem.

#### R2: Navodila za uporabo

Približno ½ 3g paketka 3-krat ta dan ter pred spanjem v izdatnih količinah nanesite na kožo, ki je bila podvržena sevanju. Pazite, da na koži ne bo nobenih sledi losjona neposredno pred medicinskim postopkom.

R2 uporabljajte še dva tedna po zaključku radioterapevtskega zdravljenja.

#### R2: Opozorila

Samo za zunanjo uporabo. Uporabljajte v skladu z navodili. Pazite, da gel ne pride v stik z očmi.

**Interakcije z drugimi zdravili:** Niso znane.

**Morebitni stranski učinki:** Niso znani. Če pride do alergijske reakcije, prenehajte z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.

#### R2: Shranjevanje

Gel hranite na varnem mestu izven dosega otrok. Uporabite do datuma označenega na dnu embalaže. Hranite pri temperaturi od 15°- 30°C.

#### R2: Embalaža

Škatla s 60 kosi 3g paketkov.

**Proizvajalec:**  WATER – JEL Technologies LLC, Carlstadt, NJ 07072 ZDA.

**Predstavnik in evropski distribucijski center pooblaščen s strani ES:**  **EC****REP** WATER – JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ United Kingdom www.r1r2.info

 **CROATIAN**

## PROSPEKT: INFORMACIJE ZA KORISNIKE

## Water Jel R2 Ublažujući losion sa LACTOKINE-om

*Aktivni sastojak: LACTOKINE (Lactis protenum) CAS No. 91082-88-1*

*Opis: Losion*

- Sačuvati ovaj prospekt, ukoliko zatreba,pročitati ponovo upute.
- Za bilo kakva dodatna pitanja obratiti se svom liječniku ili ljekarniku.
- Ukoliko se pojave bilo kakve nuspojave,molimo obratite se svom liječniku ili ljekarniku.

#### R2: Pasivni sastojci:

Aqua, Octocrylene, C12-15 Alkyl Benzoate, Caprylyl methicone, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Corn starch, Glyceryl Sterate, Glyceryl Sterate Citrate, Ceteareth-20& Cetearyl alcohol, Glyceryl Monostearate, Phenoxyethanol & Ethylhexylglycerin, Disodium EDTA, Sodium Hydroxide.

#### Što je R2 Ublažujući losion sa LACTOKINE i za što se upotrebljava?

R2 Ublažujući losion sa LACTOKINE predstavlja drugu fazu tretmana koji štiti i vlaži kožu pacijenata tijekom i poslije radioterapije.

R2 revitalizira kožu oštećenu radijacijom. Smanjuje crvenilo, anti-upalni je, vlaži suha područja, obnavlja obrambene stanice kože, pomaže održavati kožu zdravom te pruža UVA/UVB zaštitu.

#### R2: Upute za uporabu

Nanijeti oko 1/2 pakiranja od 3g na ozračeno područje kože minimalno 3 puta dnevno te prije spavanja. Osigurati da losion nije na koži neposredno prije medicinskog tretmana.

Nastaviti koristiti R2 barem dva tjedna nakon završetka sa kompletnim liječenjem radioterapijom.

#### R2: Upozorenje

Namijenjen se isključivo za vanjsku uporabu. Koristiti losion samo prema uputama. Izbjegavati kontakt sa očima.

**Interakcija sa drugim ljekovima:** Nije poznata.

**Moguće nuspojave:** Nisu poznate. Ukoliko dođe do pojave alergije, prekinuti uporabu i konzultirati se sa liječnikom.

#### R2: Skladištenje

Skladištiti na sigurnom mjestu izvan dohvata djece. Koristiti pakiranje do isteka trajanja označenog na ambalaži. Čuvati na temperaturama između 15 – 30 stupnjeva.

#### R1: Pakiranje

Kutija sadrži 60 komada po 3g pakiranja.

**Proizvođač:**  WATER-JEL Technologies LLC, Carlstad, NJ 07072 USA.

**EC autorizirani predstavnik i Europski distributivni centar:**  **EC****REP** WATER-JEL Europe LLC Hertford SG13 7BJ. UK www.r1r2.info